

LETTERA	424
Denominazione	Manuel Garcia a Giuditta Pasta
Data di stesura	21 settembre 1825
Data di ricezione	25 settembre 1825
Regesto	Manuel García scrive a Giuditta Pasta per dirle che spera di incontrarla presto negli Stati Uniti e si mette a disposizione per ogni necessità e bisogno che dovesse incontrare (si presume) il marito della Pasta in un soggiorno americano.
Trascrizione	<p>Londra 21 di settembre 1825.</p> <p>Mia cara amica, ho avuto tanto piacere nel ricevere la tua amabilissima lettera, che conserverò, perché la vedano mia moglie e figlia (che a quest'ora mi aspettano in Liverpool)¹ e che so che avranno molto piacere nel leggerla. Non perdo la speranza di rivederti negli Stati Uniti fra poco, per colmo della mia felicità. Ho consegnato a *** 80 lire sterline, che quando avrai guadagnato tanto denaro, che non saprai più cosa fartene, allora me lo manderai a New York e quel che sarà molto meglio, si è che tu me lo porti tu stessa². ¿Capisci?³ Del resto poi essere sicura che di tutto quel che lui avrà bisogno, m'incarico volontieri e che non gli mancherà niente, mentre io esista. Se in qualunque cosa ti posso essere utile, già sai che poi contar con un buon amico, come io lo credo che lo sei mia. Noi partiremo di qui per Liverpool, lunedì 26 e di là per Filadelfia⁴, il primo di ottobre. ¡Che colpo avremmo fatto se tu fosti con noi!⁵ Abbraccia la buona pasta di tua mamma e l'amabile figliola per me. Saluta il mio compare Paër e digli a Rossini ch'io lo stimo per quel che vale. Il direttore generale ti riverisce. Adio mia buona, mia carissima amica. Sono e sarò sempre sempre tuo amico Manuel García.</p> <p>P. C.⁶ Digli al amico Curioni, che per non aver tempo, non li scrivo. Ma che sono e sarò sempre un buon amico, come so che lui lo è mio.</p> <p>Annotazioni sul verso <i>Madame Pasta, 61 Rue Richelieu, Paris</i></p>
Lingua	italiano
Consistenza	
Bibliografia	
Mittente	Manuel García
Destinatario	Giuditta Pasta
Data topica	Londra
Note generiche	
Collocazione	Job 16 – 01 (97), box 4, folder 27
Ente conservatore	Public National Library of New York
Trascrizione	Sarah Quaresima

1 Parentesi nel testo

2 Il "tu" è ripetuto nel testo

3 Doppio punto di domanda nel testo, all'uso spagnolo

4 Così nel testo

5 Doppio punto esclamativo nel testo, all'uso spagnolo

6 Così nel testo